

REDLAND SCHOOL



Founded in 1965



FROM THE HEADMASTER

Our goals this year were "empathy" and "reflection". Did we manage to achieve what we wanted to? Probably not but they certainly were a real focus of attention throughout the year. As we reach the last few weeks, we inevitably begin to analyse the year and there have certainly been many positive features.

Although we have lost of work to do, our IB programmes continue to flourish. Junior has really advanced with the PYP involving the students, staff and parents at all opportunities. MYP in the Middle School has had an evaluation recently and we look forward to communicating with you the advances in this area. In the Diploma, we introduced 2 new subjects and with all the students now fully involved, we are working very hard to ensure its success.

Another positive feature of the year has been the 50th anniversary celebrations. We enjoyed the "Family Day" with about 1300 members of the community attending. Just before that, we had a very nice "Garden Party" which involved many ex students, staff and friends from other ABSCh Schools in Chile. Most recently, the ex students planned a huge gala at the "Círculo Español" with 750 ex students attending which accounts for about 60% of them.

We have finally been slowly saying goodbye to our 4th Medio who are in the throes of their PSU. Soon to come is their Graduation but before that we enjoyed the traditional tunnel for all our students to say farewell to them, sometime away with their 'profesores jefes', a sleepover in school and a final breakfast at Betterland with their fellow students.

So lots to keep us busy. It only remains for me to thank you for your support this year and to wish you a very happy Christmas and holiday.

Michael J. Spooner
Headmaster

REDLAND COMMUNITY NEWS
YEAR 8, NUMBER 24, DECEMBER 2015



MUSIC DAY

Music day at junior was a delight! We heard groups from the junior, middle and the senior school, singing in both Spanish and English. We joined in the singing and dancing.

JUNIOR



JORNADA 8º BÁSICO

Durante la jornada de octavo básico, de identidad y pertenencia, tuvimos el testimonio de nuestros queridos ex alumnos Rafael Troncoso, triatleta, y Benjamín Cox, mago y empresario. Significó un gran aporte en cuanto al espíritu y sello Redland.

MIDDLE



RETIRO CONFIRMACIÓN

Como parte del proceso de formación para recibir el sacramento de la confirmación, los alumnos de tercero medio asistieron a un retiro enfocado en reflexionar sobre el compromiso cristiano.

SENIOR



Association of
British Schools
in Chile



UNIVERSITY of CAMBRIDGE
Local Examinations Syndicate



Latin American Heads Conference





Junior



FAREWELL PARTY

We are proud to see how our students have grown. They have become great strong men and incredible bright ladies. Learning through love and truth to embrace their future.

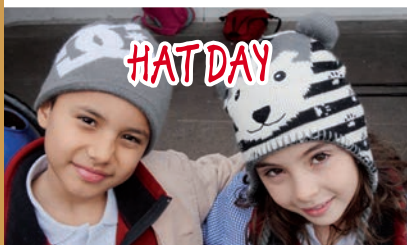


TORNEO DE AJEDREZ ESCOLAR ABSCH

Felicitaciones a las alumnas y alumnos por su destacada participación en el torneo "Chess Day", realizado el sábado 17 de octubre, en el colegio Saint Peter's de Viña del Mar, en especial a Sebastián Marabolí Moggia, de 4º básico, quien obtuvo medalla por mejor tablero en la categoría "Infant".



DRAMA CLUB AND MINI BALLET



HAT DAY

Hat day at the Junior collecting funds for Proyecto V.



50th ANNIVERSARY

Celebrating 50 years of teaching, learning and making friends.



CELEBRACIÓN DE FIESTAS PATRIAS

Entre cintas de colores y trajes típicos de norte a sur, celebramos una vez más nuestras Fiestas Patrias.



NARANJA DULCE Y RONDA DE CANCIONES VISITAN EL JUNIOR

Estas destacadas bandas de música infantil vinieron a nuestro colegio el lunes 28 de septiembre deslumbrando con juegos y canciones, también con su carisma y acento argentino. Los niños de nuestro colegio quedaron encantados con esta visita, que se enmarca dentro del Duodécimo Encuentro de la Canción Infantil Latinoamericana y del Caribe que reunió en Chile a grupos de México, Brasil, Uruguay, Guatemala, Argentina, Colombia y Chile.



MISA ANIVERSARIO

Celebramos los 50 años de nuestro colegio con una emotiva eucaristía, llena de recuerdos, agradecimientos y esperanza para el futuro. Fue presidida por el padre Samuel y participaron representantes de toda nuestra comunidad.



REDLAND VISITED BETTERLAND

Making a special bond starting in pre kinder with our friends from Betterland.





Middle



ENCUENTRO DE TECNOLOGÍA



El martes 3 de noviembre se realizó el XI Encuentro de Tecnología ABSCH, en el que participaron alumnos de 6º básico de diversos colegios británicos. Esta vez tuvieron que construir un organizador de materiales para los niños de 1º básico de Craighouse School, colegio anfitrión. Los niños disfrutaron este día tan recreativo.

DÍA DE LA CHILENIDAD

En el marco de las celebraciones de nuestras Fiestas Patrias, toda la comunidad disfrutó de los bailes tradicionales de los profesores, además de un chinchinero y organillero que nos deleitaron con su espectáculo.



POETRY RECITATION CONTEST

The fourth annual ESU Chile Poetry Recitation Contest took place at Saint George's College on September 29th and 30th. Twenty-one schools and over 140 students from third to eighth grade participated in the competition. Congratulations to all of our participants who recited poems such as: Adventures of Isabel, The Jogger on Riverside Drive at 5:00 am.



SAM

El 3 de noviembre, 6ºA y B, presentaron frente a sus compañeros del Middle School su campaña de Convivencia Sana. Para la ocasión, representaron una escena en la que sus compañeros pudieron ver cómo los valores negativos y positivos nos pueden afectar en nuestra convivencia. Les regalaron a todos los niños un pin con la imagen y slogan de la campaña "SAM, Soy Alegre y Me Gusta".



TRIP TO UNITED KINGDOM

This year 33 students from Redland and 2 students from Betterland, went on a trip to the UK. We had a really nice experience with Betterland students. The second day they were already part of the Redland community. We had a great time, we talked with people of our own class that we didn't know too much about them. This trip made us realize that we can all be friends if we give the chance to know each other. We laughed, we talked, we enjoyed every moment in UK. The places were beautiful; the history of every town was amazing! The teachers, who were with us, were always very kind and worried about us. We also made a good relation with all the teachers. I think we all wanted to stay, it was an incredible trip.

María José Pizarro
Josefa Mingo



LA CHASCONA



El viernes 30 de octubre los alumnos de 8º básico, acompañados por sus profesoras de lenguaje y de la Directora de Middle School, realizaron una visita pedagógica a la casa de Neruda, "La Chascona". En esa ocasión pudieron informarse aún más de la vida y obra del poeta nacional, quien fue objeto de estudio durante el mes de octubre.

POR UN AMBIENTE LIMPIO

El Middle School organizó un concurso para mantener un ambiente limpio. Los ganadores fueron 5ºB y 8ºA, con propuestas como basureros más grandes, utilizar material reciclable, palas y escobas en cada sala, y basadas en la responsabilidad personal de cada alumno.



NOMBRAMIENTO DE MONITOR

La alumna Belén Villena fue nombrada Monitor y recibió su insignia. Valoramos como comunidad sus cualidades, que hacen de ella un ejemplo para Middle School.





Senior



VIAJE DE ESTUDIOS

Este viaje de estudios se realizó a la bella Isla de Pascua, donde los alumnos de 2º medio, pudieron conocer una interesante cultura y descubrir las cualidades de sus habitantes, así como los lugares más destacados de la isla. Bucearon, subieron volcanes, anduvieron en bicicleta recorriendo la isla, disfrutaron de sus cálidas aguas y conocieron sus moais. Fue un viaje inolvidable para los alumnos y para sus profesores.



DESPEDIDA 4º MEDIO



EL TÚNEL

Como es tradición, los alumnos de 4º medio tuvieron el último día de clases entre flores y otros alumnos que cariñosamente los despidieron hasta el portón del colegio donde los esperaban sus padres.

JORNADA EN PUNTA DE TRALCA

Con un día soleado, los alumnos de 4º medio, disfrutaron de actividades y reflexiones con sus compañeros.



FRANCE

Entre le 28 août et le 19 septembre un groupe de 22 élèves de la 1ère année sont partis en France en voyage linguistique- culturel avec les professeurs Madame Maria Luisa Codina et Mademoiselle Pamela Moreno.

Pendant trois semaines ils ont parcouru le nord, le centre et le sud de la France, et en plus ils ont visité Monaco et la Belgique ! Avec un séjour d'une semaine à Paris, les élèves ont pris des cours de langue pour améliorer leurs niveaux de français, au même temps qu'ils profitaient de la ville et de ses monuments les plus célèbres, comme La tour Eiffel, L'Arc du Triomphe, La Cathédrale de Notre-Dame et Le Sacré-Cœur, entre autres.

Ce voyage a permis à nos élèves de partager ensemble, apprendre et vivre dans une autre culture en se développant comme jeunes étudiants du monde IB.

ENCUENTRO DE PLANEADORES

El día viernes 23 de octubre se llevó a cabo otra versión más del Encuentro de Planeadores, realizada en el colegio Trebulco. Nuestros alumnos, en especial, los de 4º medio Caleb Charles, Antonio Risso, Pablo Zurita y Felipe Jiménez querían mantener el liderazgo obtenido por el colegio el año anterior y lo lograron, primer lugar en alcance.



SALIDA AL TEATRO SENIOR



El lunes 2 de noviembre, todos los alumnos de Senior asistieron a una función organizada por el Departamento de Lenguaje en el Teatro "Finis Terrae". En esta ocasión, presenciaron el destacado monodrama "Yo, Manuel", a cargo del actor Felipe Zambrano. La obra, basada en la vida del héroe nacional Manuel Rodríguez, tuvo una excelente acogida por parte de la mayoría de los estudiantes que disfrutaron con la actuación del único actor.

DÍA DE LA MÚSICA

Un Día de la Música especialmente preparado para celebrar los 50 años de nuestro colegio se llevó a cabo el lunes 26 de octubre. En esta jornada se realizaron cuatro conciertos en los que participaron distintos cursos de nuestro colegio, clubs y músicos invitados, como el Ensamble Latinoamericano de la Universidad Mayor. Este año, además se



integró el Redfest como parte de la actividad, haciendo partícipe así también al Middle School de esta atractiva competencia de las alianzas.



TORNEO DE AJEDREZ ESCOLAR ABSCH

Felicitaciones a los alumnos de 4º medio por su destacada participación en el torneo "Chess Day", realizado el sábado 17 de



octubre en el colegio Saint Peter's de Viña del Mar. Lograron el tercer lugar por equipos y Benjamín Fuentes Jarufe obtuvo medalla por mejor primer tablero en su categoría.

VELADA LITERARIA-2015

El viernes 13 de noviembre se realizó nuestra tradicional Velada Literaria, organizada por el Departamento de Lenguaje, que premió a los ganadores del concurso: "Cuenta cincuenta... cuenta sin cuento". Este año, esta actividad estuvo enmarcada en nuestro cincuentenario y, como siempre, hubo música, teatro, arte y literatura, con gran participación de alumnos, padres y apoderados.





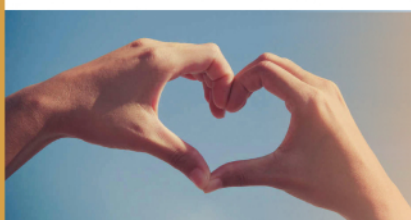
Sports



PHYSICAL EDUCATION AND SPORTS DEPARTMENT



Este trimestre se organizaron varios eventos de conmemoración de los **50 años** de vida del colegio. Redland Family Run reunió a padres e hijos en torno al running, el Festival de Gimnasia convocó a alumnos y Old Redlanders, quienes aprovecharon esta oportunidad para homenajear y despedir a la profesora Mirta Bravo. En el ámbito de la asociación, nuestros equipos fueron protagonistas en los festivales y torneos, logrando destacada participación los equipos de voleibol Senior y el equipo de fútbol de 7º básico que se coronó campeón del 8 a side. Una especial mención a los deportistas destacados de cada categoría y a los alumnos de 3º y 4º medio que nos representaron en el encuentro de confraternidad deportiva de la ABSCh.



CAS/Acción Social



PROYECTO V 2015



Bajo el lema **"Educar es construir"** nos trasladamos a la comuna de San Bernardo, escuela básica República de EEUU. En esta oportunidad, alumnos de 3º y 4º medio en compañía de profesores, apoderados, auxiliares y directivos desarrollaron una gran variedad de actividades que tuvieron un alto impacto en la comunidad. Damos especialmente las gracias a la directora Marcela Riquelme por abrir las puertas de su escuela y por el apoyo incondicional de Willy y todos los que permitieron lograr la meta propuesta.

JORNADAS

Entre juegos y dinámicas, los alumnos de 8º básico y 1º medio, tanto de Redland como de Betterland compartieron experiencias en la tradicional jornada de reflexión en la casa de retiro "Los Hermanos Maristas".



Programa Investigación PYP

A lo largo de todo el año, los alumnos de Junior han desarrollado el Programa de Investigación del PYP. Distintas experiencias de aprendizaje les han permitido profundizar la comprensión de los seis temas transdisciplinarios que conforman el currículo.



Taller PYP para familias Redland

Durante el mes de octubre se realizó un segundo taller PYP para los apoderados de Junior School. En esta oportunidad se revisó el currículo escrito del programa, haciendo énfasis en la mirada integradora de la formación mediante los programas del IB.



Aprendiendo sobre el MYP Aprendizaje Interdisciplinario

Una de las características principales del PAI es su énfasis en la enseñanza y el aprendizaje interdisciplinario, como consecuencia de los desafíos y las oportunidades que supone educar a los alumnos en y para un mundo complejo y cada vez más interrelacionado. Para comprender el mundo que los rodea, los niños generalmente establecen conexiones entre diferentes áreas de conocimiento de forma natural; en algunos casos, esto es así porque aún no han sido expuestos a las perspectivas disciplinarias en las que se organiza el mundo académico. El aprendizaje interdisciplinario tiene un fin determinado, se basa en las disciplinas (asignaturas) y es integrador. Algunas de las planificaciones interdisciplinarias, para el 2016 son matemáticas y humanidades en 6º básico donde se visitará el Banco Central y su museo como parte del trabajo. Para 7º básico una unidad entre inglés, lenguaje y humanidades donde se culmina con la salida a Valparaíso. Otro trabajo interdisciplinario a realizarse es entre música y lenguaje donde se trabaja en la creación de décimas para los 7º básicos.

Eugenia Sepúlveda O.
Head of English
Redland School

Novedades en el DP

A principios del mes de diciembre se realizará la primera inducción de la monografía a los alumnos de 2º M.

¿En qué consiste la monografía?

Es un trabajo de investigación independiente de 4.000 palabras de extensión que el alumno realiza sobre un tema concreto a través del cual desarrolla habilidades de investigación, comunicación y pensamiento crítico y creativo. Aunque es orientado por un supervisor del colegio, es un trabajo autónomo del alumno, por lo cual debe ser elaborado totalmente por éste. El supervisor puede invertir solo entre 3 y 5 horas para orientar al alumno. La monografía se evalúa externamente y es un requisito indispensable para obtener el certificado del Diploma.

¿Qué puede hacer el supervisor?

Hacer comentarios como:

- Su monografía carece de claridad
- Falta algo aquí
- Repase esta página
- Repase la bibliografía
- Compruebe que no falte ninguna parte

¿Qué no puede hacer un supervisor?

- Corregir la ortografía y la puntuación
- Corregir trabajos experimentales o cálculos matemáticos
- Reescribir alguna parte de la monografía
- Indicar en qué lugar sería más conveniente incluir secciones completas de la monografía
- Revisar que no haya errores en la monografía
- Corregir bibliografías o citas



COMIDA ANIVERSARIO 50 AÑOS

Con una comida en el Círculo Español, a la que asistieron 700 Old Redlanders, se celebró la reunión anual de ex alumnos, quienes junto a sus profesores y fundadores, festejaron los 50 años del colegio. Mr. Selby leyó un emotivo discurso a toda la comunidad, al igual que Miss Julia, quien agradeció la presencia y confianza puesta en ella y su marido. Al final de sus palabras, Mr. Selby fue homenajeado al recibir la "Copa del Espíritu Redland", otorgada por todos los ex alumnos ahí presentes.



GARDEN PARTY

Como parte de nuestras celebraciones, Mr. Selby y Miss Julia invitaron a un "Garden Party", fiesta tradicional inglesa. Entre los invitados había ex alumnos de las primeras generaciones, directores de los colegios de la ABSCh, profesores y amigos.



Miscelánea



REDLAND FAMILY DAY

Con una exitosa concurrencia, nuestro "Family Day" de celebración de los 50 años, marcó un hito del trabajo en equipo. Juegos, patio de comidas, magia, música y entretenimiento, para terminar con un emocionante homenaje para nuestros fundadores como broche de oro.



REDLAND FAMILY RUN

Una vez más, el centro de padres, organizó la corrida familiar en un circuito de 2, 5 y 10K, en el que pudimos apreciar desde niños muy chicos hasta los más grandes de nuestra comunidad.

